

《新闻编辑室》S01E03 笔记：茶党崛起和国会选举

第三集剧情介绍：

经过一段时间的磨合，News Night 制作团队正渐渐步入正轨。时值美国中期选举，Mac 与 Will 就将他们的新闻重点放在选举，以及对于各党派的质询上，尤其是茶党这个由民众自立的党派，旨在开启民智。然而过于尖刻的新闻内容与党派抨击使得公司上层对此强烈不满，News Night 和 Will 在这样的情况下会如何生存下去也将成为后续剧集的重点。

【英语短语】

1.And that's how we're going to **rein in** government spending. 这将是我们控制政府开支的措施。

剧情：Will 在 News Night 新闻中的一段采访，此为受访者所说。

rein in: 严格控制

2.You want to hear something that will **blow your mind**? 你想听点更棒的事情吗？

剧情：Will 的新女友对新闻编辑室的状况感到好奇，在旁边的 Mac 就说：你想听点更棒的事情吗？（实为讽刺 Will 找了一个这样的女友）

blow your mind: 心醉神迷，令人吃惊

3.This right here is always the **swan song** of the **obsolete** when you stare the future **paradigm** in the face. 你现在表现出的固执，是陈腐者的绝唱。

剧情：Neal 对于 Jim 对维基解密等等的漠不关心表示不满，于是认为 Jim 是对于旧事物的固执，甚至陈腐。

swan song: 绝笔，绝唱

4.There are better ways to **get back at me**. 要报复我有其他更好的方式。